

Research on the Strategy of “Curriculum Thinking and Politics” in the Cultural Difference Education in English Teaching of Higher Vocational Colleges

Zhisheng Zhou

Xiangnan Preschool Education College, Chenzhou, Hunan, 423000, China

Abstract

Public English is a required course in higher vocational colleges, and its subject is all students, which determines that public English can become an important position for students' ideological and political education. Curriculum ideological and political education is an educational concept that integrates ideological and political education into subject teaching activities. Under the ideological and political concept of curriculum, teachers not only pay attention to the transmission of cultural knowledge, but also emphasize the cultivation of political literacy, ideology and values. In the context of education in the new era, the curriculum ideological and political education activities will shine a dazzling light. Cultural difference education is an important part of English teaching, which runs through the whole process of English education. Based on the research of cultural difference education in college public English teaching, this paper discusses the necessity of integrating curriculum ideology and politics into cultural difference education in public English teaching, and considers how to realize the organic integration of curriculum ideology and politics and cultural difference education in college English teaching.

Keywords

public English; cultural difference education; ideological and political education of curriculum; strategy

“课程思政”融入高专英语教学中文化差异教育的策略研究

周知胜

湘南幼儿师范高等专科学校, 中国·湖南 郴州 423000

摘要

公共英语是各高职高专院校的必修课,其修课主体是全体学生,这就决定了公共英语学科能成为对学生进行思想政治教育的重要阵地。课程思政是将思想政治教育融入学科教学活动中的—种教育理念。在课程思政理念下,教师在学科教学中不仅注重文化知识的传输,更强调政治素养、思想意识和价值观的培养。在新时代教育背景下,课程思政必将在教育活动中绽放出耀眼的光芒。文化差异教育是英语教学中的重要内容,贯穿英语教育的全过程,论文以高专公共英语教学中文化差异教育研究为切入点,论述了课程思政融入公共英语教学中文化差异教育的必要性,思考如何实现课程思政与高专英语教学中文化差异教育的有机融合。

关键词

公共英语;文化差异教育;课程思政;策略

1 引言

习近平总书记在全国高校思想政治工作会议上强调:“提升思想政治教育亲和力和针对性,满足学生成长发展需求和期待,其他各门课都要守好一段渠、种好责任田,使各类课程与思想政治理论课同向同行,形成协同效应。”文化差异

教育是高职高专公共英语教学中以中西方语言文化、风俗习惯、历史人文、文字文化等文化形式为主要载体的教育内容。在高专英语教学活动中开展文化差异教育,能够帮助学生建立更为广阔的文化视域,使其站在民族、国家的角度上审视语言文化,传承本土文化。但在英语教学中随着文化差异的不断表现,学生的思想素质开始发生变化:崇洋媚外和盲目的文化自信开始表现出来,一些学生甚至依靠诋毁某种文化来证明自己的“文化品位”,特别是出现极端推崇西方文化

【作者简介】周知胜(1975-),男,中国湖南桂阳人,硕士,讲师,从事大学英语教学研究。

的现象。当学科教学活动出现了学生思想意识形态脱离正轨现象,思政教育活动的落实刻不容缓,课程思政这一教育理念必须落地、落实。

2 关于课程思政

课程思政是指以构建全员、全程、全课程育人格局的形式,将各类课程与思想政治理论课同向同行,形成协同效应,把“立德树人”作为教育的根本任务的一种综合教育理念。对于高等学校而言,课程思政是高校以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导,以习近平主席关于教育工作的重要论述为根本遵循,落实立德树人根本任务的重要举措,是构建德智体美劳全面培养的教育体系和高水平人才培养体系的有效切入,是铸就教育之魂的理念创新和实践创新,也是完善全员全程全方位“三全育人”的重要抓手。

3 课程思政融入公共英语教学的重要性

公共英语作为一门外语,其教学内容本身就涉及文化的融合与冲突,这就需要教师在课堂上调控好这个度;另外,公共英语作为高职高专院校的必修课,其受众覆盖面广,因此公共英语课堂必然会成为对学生进行思想政治教育的重要阵地。当课程思政与公共英语课相互碰撞,必然会摩擦出积极向上的思想火花。对于公共英语课教育活动来说,课程思政及其重要价值不容忽视:一方面,公共英语是建立在西方语言文化体系上的教育课程,是对中国本土文化的冲击与革新。而对于当代大学生,他们接受新思想、新文化的速度更快,受新文化的影响更为深刻。全面抓好思政教育,让公共英语课程为人才的培养工作服务,保障人才思想不滑坡、素质有进步,才能保障新时代人才的根正苗红。另一方面,是对中国本土文化的坚守与传承、是对学生道德观、文化观、民族观的培养与开发^[1]。课程思政坚持走以人为本的教育路线,强调个体的价值,将社会的发展、民族的建设与学生的成长联系起来,使其能够在外来文化的冲击下固守本心。不妄自菲薄,不轻佻骄傲,积极吸收有益的文化素材,保持中国本土文化的蓬勃生命力。公共英语课程是面对学生完全开放的语言教育课程,教育上的疏漏将导致学生思想的滑坡,进而使学生走上错误的方向,课程思政将为公共英语课开启了一扇植根中国本土的思想之门。

4 英语教学中文化差异教育的内容

文化差异教育始终是公共英语教学中的重要内容。文化差异教育以中国与西方、汉语与英语中的文化差异为教学切入点,其教学内容非常丰富,涵盖社交礼仪、日常行为、价值观与道德标准、民族风俗习惯、地方俚语方言、宗教信仰等多方面。文化差异教育的内容复杂、生动,且富有趣味性,有利于拓展学生的文化视野和英语思维能力,但我们不能忽视的是这些文化差异能对学生的思想意识产生重要影响。

5 课程思政融入英语教学中文化差异教育的必要性分析

5.1 是悬崖勒马,促使青年学生思想不歪邪的有力保障

文化差异教育是高职高专公共英语教学的重要内容,并且贯穿英语教学的全过程。一方面,通过教师在英语教学中开展文化差异教育,使学生了解中西方文化的差异,让学生学会在比较中加深中西方文化的认识,学会相互取长补短、去粗取精,从而促使文化融合与共同繁荣。另一方面,有部分学生在学习中西方文化差异后,盲目追崇西方文化,甚至出现贬低祖国文化的现象。鉴于此,在高职高专公共英语教学中将思政内容融入文化差异教育内容刻不容缓。

5.2 是坚守文化底线,完成思想教育的助推剂

从某种意义上说,文化差异教育实际上就是帮助学生了解不同语言文化体系的教育。在英语文化差异教育活动中,中西、新旧文化相互融合,面对层出不穷的文化结构,对于正在接受教育的青年学生来说,很难保障他们思想不动摇、文化意识不偏移。他们可能产生消极的民族主义思想,过度追捧、吹嘘其他民族的语言文化模式,否定中国本土文化体系的教育价值。在这种情况下,文化差异教育反而成了破坏学生思想的罪魁祸首^[2]。而在课程思政理念的推动下,忠党爱国、忠于民族的思想始终不断加强,学生的学习关注点放在民族文化、民族情感的高度上。借助课程思政,学生在了解文化差异的同时形成良好的文化素养,意识到“世界文化和而不同”的真正内涵,从而形成文化自信、文化尊重和文化认同等良好的意识。公共英语教学中,课程思政之下的文化差异教育,既是对外来文化的全面解读,更是对本土文化的坚守。承认西方语言文化的价值,正视本土文化的魅力,

让教师的引导转化为学生的自我教育,这才是文化差异教育的真正意义^[3]。

5.3 是完善育人模式,提高教育质量好抓手

高职高专公共英语教学不仅是培养具有一定英语应用能力的学生,更要通过教学中的文化差异教育,并将课程思政融入文化差异教育中,以达成为党育人、为国育才的目标。在课程思政理念下,英语的“课程价值”被重新定位,英语课不再单单是一门语言课,而是教师立德树人的重要阵地,我们培养的将是有扎实英语基本功、有家国情怀的高素质人才。课程思政补充着教学内容,也在一定程度上带动着学生成长。

6 如何将课程思政融入到文化差异教育活动当中

6.1 坚守文化底线,理解社交文化的差异,形成文化自信意识

面对外来思想文化的冲击,部分学生在坚持一段时间之后便会“缴械投降”,被外来文化中所推崇的文化体系所征服,对自己本民族的文化模式百般诋毁。学生缺乏文化学习经验,容易被新鲜事物所吸引,这是人之常情,但当学生在文化差异教育活动中“站错队”时,教师必须对自己的教育方法、教育理念进行反思,对教育素材进行重新整理,让课程思政在教育活动中发光发热,确保学生能够固守民族的文化底线,形成出色的文化自信意识^[4]。

在文化差异教育活动中,可结合日常生活对学生落实课程思政,让学生在思想上、文化上感受中西方文化的魅力,纠正学生“西方文化高于东方文化”的错误观点。以英语中的“日常问候”为例,在汉语中,“你吃了吗”“去哪啊”等句子较为常见,这是一种表示日常问候的手段,但在英语中,Have you had lunch? Where are you going? 则属于不礼貌的句子,因为这些句子“侵犯了别人的隐私”。学生站在主观的意识上思考问题,认为西方英语更加尊重“人权”,是较为优秀的语言文化体系。教师必须结合课程思政纠正学生的这种错误思想,将中国的传统文化、民族风俗带入到课堂当中,让学生站在“文化”的高度上正视两种语言文化体系的差异。在西方,“你吃了吗”“去哪啊”等日常问候语属于“过度问候”,但在民以食为天的中国,“你吃了吗”“去哪啊”表达的是对丰衣足食的满足、对友人离去的不舍,这些潜藏在生活细节中的问候,更能体现中国人儒雅温和的本质。在文化差异

教育活动中,不能只让学生看见西方文化的“出色点”,更要帮助学生看见中国本土文化的闪光点,借助语言交流活动感受文化差异,尊重传统文化意识,让课程思政在英语文化差异教育中发光发热。

6.2 主动交流文化,理解传统观念中的差异,形成平等包容意识

经过长期的英语学习,学生对于英语知识的抽象性、全面性特点已经形成了一个清楚的认识,认为英语在表达上相较于汉语更具有优势。这并非是学生不爱国的表现,而是对本土文化、民族文明的不自信^[5],对国家文化产物的不自信。通过课程思政融入新的文化元素,让学生对文化载体与文化素材进行主动分析加工,则能够更好地调动学生的文化热情,使其形成对祖国、对民族的美好感情,将思政教育活动与课堂教学工作紧密结合起来。

对于传统观念中的差异,教师应该通过文化与文化之间的交流活动来帮助学生理解相关英语知识,在文化差异教育中感受中国本土文化的魅力,学习其他文化的长处,落实思政教育工作。以“old”“die”等概念的表述为例,在英语中,“old”带有“年老”“无法创造价值”的含义,因此,英语国家不推崇“old”在句子当中的利用,如“He is an old man”,其含义与“他这个老不死的”相近,带有鄙视的味道。而在汉语中,“老”代表的是“年长”,是“创造价值”之后的奉献,对于社会来说,老年人的经验、经历与技能同样值得后人学习,“老吾老以及人之老”,是尊老的传统美德的体现;“家有一老,如有一宝”,更是对老年人的尊重。英语中认为,个体是为了创造价值而存在的,故此抵触“old”,但在汉语中,人老了就应该“安享晚年”,因而推崇“尊老”,这是中西方民族传统观念的差异。在英语文化差异教育活动中,教师要从中国的社会文化体系入手,培养学生优秀的传统道德意识,在让学生接受文化差异教育的同时,固守中国本土文化中的精神内涵,形成热爱祖国、热爱文化的良好意识。对于经典的古诗词、对联等材料,也可与英语进行对比,感受翻译之前、翻译之后的差别。在文化中体验民族智慧,让学生形成更为全面的文化意识。

6.3 体验教学情感,理解民族文化中的差异,形成远大人生志向

在文化差异教育活动中,教师不能只以“帮助学生掌握

文化之间的不同点”为唯一的教育目标,更要帮助学生树立远大的理想,培养其敢于为祖国奉献、乐于实现自我价值的良好意识,在落实立德树人的基本教育任务的同时,全面提升人才的培养与教育质量,把握未来的育人取向^[6]。从个体角度,要有志气,有骨气,有能力,从民族角度,要有抱负,有思想,有目标,将个体的命运与民族的发展大业联系起来,实现学生的再教育。

教师应该围绕文化差异教育活动建立全新的教育格局,以课程思政为手段,将中国传统文化、地方民族文化、社会主义核心价值观等重要元素带入到课程当中,增强学生的责任感与使命感,使其形成“舍我其谁”的伟大志向,奔赴祖国的建设一线。在英语文化差异教育活动中,应该着重培养学生的文化意识,在传统文化中看见民族文化、民族智慧的身影。以英语文化差异教育中的“俗语”为例,在英语中,带有抽象性特点的俗语较为常见如“Over my dead body”,直译过来,意为“跨过我的死尸”,可理解为“除非我死了,否则想都别想”,这是英语中抽象表达的一般特点,更是表示“绝对不可能”的常见句子。在英语文化差异教育中,教师可将汉语中的传统文化带入到课堂,让学生在感受传统文化、解读文化知识的同时感受本土的文化魅力,固守文化本心。例如,在“山无棱,天地合,乃敢与君绝”中感受传统文化的浪漫主义色彩。在文化差异教育中,不仅要看见文化的表现,更要看见社会现实如英语中的“Polish the apple”,直译为“擦苹果”,但这实际代表着用擦干净的苹果来讨好老师的行为,是阿谀奉承、拍马屁的表现。而在中国传统文化中,有关讽刺的诗也较为常见,如讽刺昏丞的经典《麻雀诗》“食

进皇粮千万石,凤凰何少尔何多”;讽刺贪官污吏的《官仓鼠》“健儿无粮百姓饥,谁遣朝朝入君口”。在高职高专英语实际教学中,教师要善于将社会主义核心价值观、民族优秀传统文化带入课堂,培养学生脚踏实地、爱岗敬业的良好意识,树立远大理想。

7 结语

高职高专公共英语教学中的文化差异教育内容丰富,对学生思想意识、价值观影响大。教师不仅是将文化差异教育作为英语教学的知识点,更应利用对学生开展文化差异教育的时机,结合相关内容加强对学生的思想引领。踏实践行课程思政理念,真正做到为党育人、为国育才。

参考文献

- [1] 林萍.基于课程思政理念的《中西文化对比》教学路径研究[J].湖北开放职业学院学报,2020(10):96-97.
- [2] 刘杰.基于德育生态理念创新地方高校学生思政教育工作[J].天津中德应用技术大学学报,2020(2):102-103.
- [3] 张瑞琪.挖掘与融入:大学英语课程思政研究——以《新视野大学英语1(第三版)读写教程》为例[J].普洱学院学报,2020,144(5):106-109.
- [4] 刊张.课程思政理念在校园文化育人体系建构中的基因式融合研究[J].教育研究,2020,3(1):36-38.
- [5] 王志刚,王志英.论中国传统文化在思政课程教学中的传播机制[J].黑龙江史志,2015(3):209-210.
- [6] 毕岚.西方文化类课程思政教学模式及课程设计探析[J].当代教育实践与教学研究,2020(5):98-99.